



Stejnopis č.

Smlouva o výpůjčce pozemků

číslo smlouvy půjčitele: 1668/2018-SML

číslo smlouvy vypůjčitele: VYP/22/04/000447/2018

uzavřená podle § 2193 a následujících zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník,
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Stavba č. 42794 Náplavka Ledárny, etapa 0001 Ledárny

(Původní název - Stavba č. 40951 - Revitalizace náplavek, etapa 0003 – Pobřežní cesta U Ledáren)

Smluvní strany:

Povodí Vltavy, státní podnik

sídlo: Holečkova 3178/8, Smíchov, 150 00 Praha 5
statutární orgán: RNDr. Petr Kubala, generální ředitel
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Praha 5
číslo účtu: [REDACTED]
IČO: 70889953
DIČ: CZ70889953
zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 43594

(dále jen „půjčitel“)

a

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

sídlo: Mariánské náměstí 2/2, Staré Město, 110 01 Praha 1
zastoupené: [REDACTED], ředitelem odboru investičního
Magistrátu hlavního města Prahy
bankovní spojení: PPF banka, a.s., Praha 5
číslo účtu: [REDACTED]
IČO: 00064581
DIČ: CZ00064581, registrované jako plátce DPH dle § 94 zákona č. 235/2004 Sb.
o DPH, v platném znění

(dále jen „vypůjčitel“)

(půjčitel a vypůjčitel dále též jako „smluvní strany“)

uzavírají tuto smlouvu o výpůjčce pozemků (dále jen „smlouva“)

I.**Právní vztahy k nemovitým věcem a jejich vlastnictví**

Půjčitel je s účinností od 1. 1. 2001 státním podnikem zřízeným na základě zákona č. 305/2000 Sb., o povodích (dále jen „**zákon o povodích**“). Půjčitel je podle ustanovení zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**vodní zákon**“), a vyhlášky č. 178/2012 Sb., kterou se stanoví seznam významných vodních toků a způsob provádění činností souvisejících se správou vodních toků, správcem významného vodního toku Vltava. Současně má půjčitel, podle zákona o povodích, a zákona č. 77/1997 Sb., o státním podniku, ve znění pozdějších předpisů, právo hospodařit s majetkem České republiky, a to mimo jiné s pozemky **parc. č. 3063/1, 3065, 3067, 3068, 3072, 3074, 3075, 3078, 3088, 3079/2, 3126/16**, zapsanými na **LV č. 193**, vše v katastrálním území **Braník**, obec Praha, ve veřejném seznamu - katastru nemovitostí (dále jen „**katastr nemovitostí**“), vedeném Katastrálním úřadem pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha (uvedené pozemky společně dále jen „**Pozemky**“).

II.**Předmět a rozsah výpůjčky**

1. Půjčitel na základě této smlouvy přenechává vypůjčiteli do **bezplatného dočasného** užívání následující nemovitosti:

části Pozemků	zábor po dobu stavby v m ²	předpokládaný trvalý zábor v m ²
- parc. č. 3063/1	1.107,90	225,80
- parc. č. 3065	7.661,90	2.567,80
- parc. č. 3067	152,20	19,30
- parc. č. 3068	43,00	0,00
- parc. č. 3072	432,80	66,60
- parc. č. 3074	7.456,40	1.614,80
- parc. č. 3075	28,40	0,00
- parc. č. 3078	411,00	10,70
- parc. č. 3088	915,50	349,50
- parc. č. 3079/2	1,90	0,00
- parc. č. 3126/16	5,20	0,00
Celkem	18.216,20	4.854,50

o celkové výměře záborů po dobu stavby 18.216,20 m², na pravém břehu řeky Vltavy, a to za účelem uvedeným v čl. III. této smlouvy (dále jen „**předmět výpůjčky**“).

2. Předmět výpůjčky je vyznačen v Situaci záborů pozemků, která je přílohou č. 1 a nedílnou součástí této smlouvy.

III.**Účel výpůjčky**

1. Půjčitel přenechává vypůjčiteli k bezplatnému dočasnému užívání předmět výpůjčky pouze a výlučně za účelem provedení stavby „**Stavba č. 42794 Náplavka Ledárny, etapa 0001 Ledárny**“ (Původní název Stavba č. 40951 – Revitalizace náplavek, etapa 0003–Pobřežní cesta U Ledáren), jejíž součástí je nová veřejná zpevněná komunikace (pro pěší, in-line bruslaře, cyklisty), most přes zátoku U Ledáren a veřejné osvětlení podél cyklostezky (dále též jako „**Stavba**“), a následného užívání Stavby až do doby uzavření smlouvy o zřízení služebnosti (resp. ke dni podání návrhu na vklad služebnosti do katastru nemovitostí), v souladu se smlouvou o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti č. 1674/2018-SML.

2. Ke Stavbě byla půjčitelem vydána následující vyjádření:
- stanovisko správce povodí a účastníka řízení, projektová dokumentace k územnímu řízení, pod čj. 12887/2012-262 ze dne 22. 8. 2012;
 - sdělení správce povodí, projektová dokumentace k územnímu řízení, pod čj. 6360/2017-263 ze dne 9. 2. 2017;
 - vyjádření správce povodí a účastníka řízení, projektová dokumentace ke stavebnímu řízení, pod čj. 39831/2013-263 ze dne 30. 7. 2013;
 - I. vyjádření správce povodí, II. vyjádření účastníka vodoprávního řízení, projektová dokumentace k územnímu řízení – prodloužení platnosti, pod čj. 15784/2017-263 ze dne 22. 3. 2017;
 - I. stanovisko správce povodí, II. vyjádření účastníka vodoprávního řízení, projektová dokumentace ke stavebnímu řízení – prodloužení platnosti, pod čj. 14321/2018-263 ze dne 19. 3. 2018;
 - vyjádření správce povodí, změna projektové dokumentace ke stavebnímu řízení, pod čj. 33465/2018-263 ze dne 21. 6. 2018
- (souhrnně dále jen „**vyjádření půjčitele**“), která jsou přílohou č. 2 a) – f) a nedílnou součástí této smlouvy.
3. Územní rozhodnutí o umístění stavby vydala MČ Praha, ÚMČ, odbor stavební, pod čj. P4/013417/13/OST/IVRI dne 7. 3. 2013, které bylo prodlouženo čj. P4/125401/15/OST/IVRI dne 29. 9. 2015 – prodloužení platnosti ÚR do 31. 12. 2016, a čj. P4/124276/17/OST/VNIT ze dne 2. 10. 2017 – prodloužení platnosti ÚR do 31. 12. 2018.
4. Půjčitel i vypůjčitel prohlašují, že předmět výpůjčky je způsobilý ke smluvenému užívání.

IV. Trvání výpůjčky

1. Výpůjčka se uzavírá **na dobu určitou, a to počínaje dnem písemného protokolárního předání předmětu výpůjčky půjčitelem a převzetí předmětu výpůjčky vypůjčitelem a konče dnem uzavření Smlouvy o zřízení služebnosti v souladu se Smlouvou o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti č. 1674/2018-SML (resp. dnem podání návrhu na vklad služebnosti do katastru nemovitostí), nejdéle však na dobu 5 let.**
- Vypůjčitel je povinen, před zahájením stavebních prací, vyzvat zástupce půjčitele (úsekový technik [redacted], e-mail: [redacted], [redacted], [redacted]) k písemnému protokolárnímu předání předmětu výpůjčky nejpozději 30 kalendářních dnů před vstupem na předmět výpůjčky.
2. Tuto smlouvu je možné ukončit písemnou dohodou smluvních stran.
3. Tuto smlouvu je možné vypovědět v **6 měsíční** výpovědní době, která počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně. Půjčitel je navíc oprávněn písemně vypovědět tuto smlouvu s okamžitou platností k datu doručení písemné výpovědi vypůjčiteli v případě, pokud bude předmět výpůjčky třeba využít k plnění funkcí státu nebo jiných úkolů, které pro půjčitele vyplynou z jeho působnosti a stanoveného předmětu činnosti.
4. Půjčitel je oprávněn od této smlouvy písemně odstoupit v případě podstatného porušení této smlouvy vypůjčitelem. Za podstatné porušení této smlouvy ve smyslu § 2002 občanského zákoníku se považuje porušení povinností, uvedených v čl. V. této smlouvy, vypůjčitelem. Účinky odstoupení nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení vypůjčiteli, pokud nebude v oznámení uvedená lhůta delší.
5. Smluvní strany se výslovně dohodly na tom, že písemnost se považuje za doručenu (a to bez ohledu na den doručení a i v případě, pokud adresát odmítne písemnost převzít nebo ji nevyzvedne v úložní lhůtě) 10. kalendářní den počínaje dnem prokazatelného odeslání, tj. předání k poštovní přepravě jako doporučené psaní držitelem poštovní licence, a to na adresu sídla druhé smluvní strany uvedenou v záhlaví této smlouvy či uvedenou ve veřejném rejstříku jako sídlo v den odeslání písemnosti.

6. Dohoda smluvních stran o ukončení smlouvy, výpověď smlouvy i odstoupení od smlouvy musí mít písemnou formu.

V.

Povinnosti vypůjčitele

1. Vypůjčitel se zavazuje předmět výpůjčky užívat řádně v souladu s dohodnutým účelem výpůjčky a udržovat jej v dobrém stavu odpovídajícímu řádné údržbě. Znamená to, že vypůjčitel trvale udržuje předmět výpůjčky nejméně ve stavu odpovídajícímu ke dni předání a převzetí předmětu výpůjčky, tedy provádí veškerou údržbu předmětu výpůjčky včetně sekání trávy a odstraňuje všechna vzniklá poškození předmětu výpůjčky. Veškerá zhodnocení a zlepšení stavu předmětu výpůjčky provedená vypůjčitelem se stávají, pokud není výslovně smluvními stranami v jednotlivém případě dohodnuto jinak, nedílnou součástí předmětu výpůjčky a půjčitel za ně nehradí vypůjčiteli žádnou úhradu.
2. Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět výpůjčky pouze v rozsahu dle čl. II. a k účelu dle čl. III. této smlouvy.
3. Pokud v této smlouvě není dohodnuto jinak, pak po dobu trvání výpůjčky není vypůjčitel oprávněn měnit povahu, tj. účel užívání předmětu výpůjčky, umísťovat na něm jakékoliv movité či nemovité věci charakteru trvalé nebo dočasné stavby či zařízení (vyjma Stavby), měnit odtokové poměry na předmětu výpůjčky, měnit retenční vlastnosti pobřežního pozemku nebo koryta vodního toku. Vypůjčitel není oprávněn zřídit nájemní nebo podnájemní vztah či umožnit jakýmkoliv jiným způsobem užívání předmětu výpůjčky třetí osobě (vyjma zhotovitelů Stavby a/či třetích osob na straně vypůjčitele zajišťujících plnění vypůjčitele dle této smlouvy). Vše shora uvedené v tomto odstavci nesmí vypůjčitel provést bez předchozího písemného souhlasu půjčitele. Tato smlouva neopravňuje vypůjčitele k přístupu, ani k příjezdu dopravním prostředkem k předmětu výpůjčky přes jiné pozemky půjčitele či pozemky třetích osob, vyjma přístupu a příjezdu přes veřejné komunikace.
4. Vypůjčitel je povinen po dobu trvání výpůjčky počínat si tak, aby třetí osobě nebylo znemožněno, či jinak narušeno obecné nakládání s povrchovými vodami v souladu s vodním zákonem, a aby nevznikla škoda vlastníkům sousedních nemovitých věcí a žádné jiné třetí osobě.
5. V případě odchodu velkých vod a ledů je vypůjčitel povinen na své náklady učinit taková opatření, aby zabránil vzniku škody na předmětu výpůjčky. Půjčitel neodpovídá z tohoto titulu za žádné škody vzniklé na majetku vypůjčitele a na majetku třetích osob.
6. Hrozí-li předmětu výpůjčky škoda, je vypůjčitel povinen přijmout veškerá přiměřená opatření k odvrácení škody a ke snížení následků případné škody, a pokud ke škodě dojde, je povinen následky bez zbytečného odkladu odstranit a o hrozbě škody nebo o vzniklé škodě bezodkladně informovat půjčitele.
7. Jestliže k užívání předmětu výpůjčky, k účelu dle čl. III. této smlouvy, je podle platných právních předpisů třeba povolení nebo souhlasu, tj. rozhodnutí či opatření orgánů veřejné moci, je vypůjčitel povinen si je sám svým jménem a na svůj náklad opatřit.
8. Vypůjčitel je povinen dodržovat příslušná ustanovení právních předpisů, zejména vodního zákona, zákona č. 183/2006 Sb., stavebního zákona, zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, hygienických a bezpečnostních předpisů apod., dbát pokynů orgánů veřejné moci a půjčitele a platit poplatky a úhrady, pokud jsou nebo budou příslušnou obcí a jinými orgány veřejné moci stanoveny v souvislosti s užíváním předmětu výpůjčky k účelu dle této smlouvy.
9. Vypůjčitel se zavazuje doručit půjčiteli před zahájením realizace Stavby stavební povolení v právní moci, příp. jiné rozhodnutí/opatření opravňující Stavbu provést.
10. Vypůjčitel je povinen při umísťování, provádění a užívání Stavby dodržovat veškerá vyjádření půjčitele, vydaná v souvislosti s povolením Stavby.
11. Vypůjčitel je povinen umožnit kdykoliv na výzvu půjčitele provedení kontroly dodržování podmínek sjednaných touto smlouvou.

12. Vypůjčitel je povinen provádět údržbu na předmětu vypůjčky na své náklady a současně je vázán pokyny půjčitele.
13. Vypůjčitel je povinen zajistit na svůj náklad odvoz a likvidaci odpadu vzniklého z jeho činnosti, a to u osoby k této činnosti oprávněné dle zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů, pokud se s půjčitelem písemně nedohodne jinak.
14. Vypůjčitel se zavazuje doručit půjčiteli, nejpozději do 30 kalendářních dnů od vydání, Kolaudační souhlas na Stavbu.
15. Po dokončení stavebních prací, vydání Kolaudačního souhlasu, a vypracování geometrického plánu bude na části Pozemků dotčené trvalou Stavbou uzavřena Smlouva o zřízení služebnosti v souladu se Smlouvou o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti č. 1674/2018-SML. Do doby uzavření Smlouvy o zřízení služebnosti (ke dni podání návrhu na vklad této smlouvy do katastru nemovitostí) se smluvní strany řídí ustanoveními této smlouvy. Vypůjčitel se zavazuje písemně vyzvat půjčitele, nejpozději do 3 měsíců od vydání Kolaudačního souhlasu, k uzavření Smlouvy o zřízení služebnosti, a k tomu doloží Kolaudační souhlas a geometrický plán pro služebnost, na Stavbu.
16. Vypůjčitel je povinen strpět omezení užívání pobřežních pozemků, vyplývající z právních předpisů (tj. obecné nakládání s povrchovými vodami - § 6 vodního zákona, výkon rybářského práva apod.). Vypůjčitel se zavazuje neumísťovat na předmětu vypůjčky žádná reklamní ani informační zařízení, označení, cedule či jiná obdobná označení a nápisy, které by byly v rozporu s platnými právními předpisy, zejména s příslušnými ustanoveními vodního zákona.
17. Vypůjčitel se zavazuje zajistit dodržování bezpečnosti provozu Stavby v souladu s příslušnými právními a bezpečnostními předpisy. V rámci toho se zavazuje vypůjčitel provádět pravidelné kontroly Stavby a jejího okolí. V případě zjištění ohrožení bezpečnosti Stavby (nutnost pokácení stromů či ořezu větví) se vypůjčitel zavazuje příslušný ohrožený úsek Stavby obvyklým způsobem dostatečně označit nebo jinak dočasně zabezpečit a neprodleně zjednat nápravu na své náklady, a o této skutečnosti půjčitele písemně informovat. Dále se vypůjčitel zavazuje provádět běžnou drobnou údržbu vzrostlé vegetace (jedná se zejména, nikoliv však výlučně, o sekání trávy, údržbu křovin apod.) podél Stavby tak, aby části této vegetace (zejména větve stromů či křovin) nezasahovaly do Stavby nebo jinak neohrožovaly bezpečnost uživatelů Stavby. Pokud vypůjčitel shora uvedené neučiní, je půjčitel oprávněn tato opatření uskutečnit na náklady vypůjčitele.
18. Vypůjčitel je povinen udržovat veškerý mobiliář a jednoduché konstrukce, umístěné v rámci provozu Stavby, v řádném technickém a bezpečném stavu, a to na vlastní náklady.
19. Vypůjčitel je povinen zajišťovat úklid pozemků v okolí Stavby (zejména, nikoliv však výlučně, v okolí cyklostezky), a to na vlastní náklady.
20. Vypůjčitel je povinen strpět právo půjčitele vjíždět na Stavbu vozidly v rámci výkonu svých služebních povinností, a to i těžkými dopravními prostředky určenými pro výkon údržby a oprav na břehových pozemcích a v korytě toku, stejně tak i dopravními prostředky zhotovitelů, zajišťujících stavební práce související s údržbou a opravami břehu a koryta vodního toku pro půjčitele. V rámci výše uvedeného je vypůjčitel povinen na základě písemné žádosti půjčitele, na nezbytně nutnou dobu, strpět omezení či zastavení provozu Stavby.

VI.

Ostatní ujednání

1. Vypůjčitel se zavazuje na výzvu půjčitele zaplatit půjčiteli za každý jednotlivý případ porušení povinností vypůjčitele dle čl. V. této smlouvy smluvní pokutu ve výši 2 000 Kč za každý i započatý týden trvání porušení výše smluvené povinnosti dle této smlouvy. Tímto ustanovením nejsou dotčeny další nároky půjčitele na náhradu případně vzniklé škody v plné výši. Povinnost vypůjčitele zaplatit smluvní pokutu trvá i v případě zániku této smlouvy, pokud bude prokázáno, že k porušení povinnosti došlo v době platnosti této smlouvy.
2. Půjčitel neodpovídá vypůjčiteli za případné škody vzniklé povodní, chodem ledů nebo jinými účinky vodního

toku.

3. Půjčitel upozorňuje vypůjčitele, že předmět výpůjčky se nachází ve vodoprávním úřadem stanoveném záplavovém území Vltavy a Berounky pro Q₁₀₀ (vyhlášeno 21. 8. 2003 pod. č.j. MHMP-118671/2003/VYS/Po/KU), a částečně v aktivní zóně vyhlášeného záplavového území, a že půjčitel nenese odpovědnost za případnou škodu vzniklou v důsledku této okolnosti a za následky vzniklé z této okolnosti, která se považuje za vadu předmětu výpůjčky.

VII. Závěrečná ujednání

1. Půjčitel je oprávněn uveřejnit obraz této smlouvy a dalších dokumentů od této smlouvy odvozených včetně metadat požadovaných k uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o registru smluv**“). Vypůjčitel je se uveřejněním této smlouvy a metadat srozuměn. Uveřejnění této smlouvy a metadat v registru smluv zajistí půjčitel.
2. Pro účely uveřejnění této smlouvy v registru smluv smluvní strany prohlašují, že žádné ustanovení této smlouvy nepovažují za obchodní tajemství.
3. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Účinnosti smlouva nabývá dnem písemného protokolárního předání předmětu výpůjčky jako dnem oprávněného vstupu vypůjčitele na předmět výpůjčky dle čl. IV. této smlouvy, za předpokladu předchozího uveřejnění této smlouvy v registru smluv v souladu se zákonem o registru smluv.
4. K nakládání s určeným majetkem podle této smlouvy vydal předchozí souhlas zakladatel půjčitele – Ministerstvo zemědělství dle platného Statutu půjčitele.
5. Půjčitel bere na vědomí, že vypůjčitel je povinen na žádost třetích osob poskytovat informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon**“), a že vypůjčitel na žádost třetích osob poskytne těmto třetím osobám informace o této smlouvě v rozsahu a za podmínek uvedených v zákoně. Vypůjčitel bere na vědomí, že výše uvedenou povinnost dle zákona má i půjčitel, a že ji bude na žádost třetích osob plnit tak, jak je uvedeno v tomto odstavci této smlouvy.
6. Smluvní strany v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů a změně některých zákonů, v platném znění, berou na vědomí, že smlouva obsahuje jejich osobní údaje, a ujednávají si, že s jejich uvedením souhlasí. Smluvní strany berou zároveň na vědomí, že s účinností od 25. května 2018 nahradil uvedený zákon o ochraně osobních údajů Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení na ochranu osobních údajů). Ochrana osobních údajů v této smlouvě obsažených se od 25. května 2018 řídí právy a povinnostmi vyplývajícími z tohoto nařízení.
7. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla vedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
8. Smlouva je vyhotovena v sedmi stejnopisech, z nichž půjčitel obdrží dva stejnopisy a vypůjčitel obdrží pět stejnopisů této smlouvy.
9. Změny a doplňky k této smlouvě mohou být provedeny pouze písemně, formou očíslovaného dodatku, jinak jsou neplatné.
10. V souladu s usnesením Rady hlavního města Prahy č. 1720 ze dne 26. 6. 2018 stanovujícím nevyhrazené pravomoci Rady hlavního města Prahy, které se dle ust. § 68 odst. 3 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, svěřují Magistrátu hlavního města Prahy, je uzavírání smluv o výpůjčce, kdy hlavní město Praha je vypůjčitelem, v pravomoci příslušného odboru Magistrátu hlavního města Prahy.

11. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání dle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně. S ustanoveními smlouvy se před jejím podpisem řádně seznámily a svým podpisem potvrzují souhlas s jejím zněním i správností jejího obsahu.
12. Nedílnou součástí této smlouvy jsou přílohy:
- č. 1: Situace záborů pozemků
 - č. 2 a – f): Vyjádření půjčitele ke Stavbě


V Praze dne

V Praze dne

půjčitel:

vypůjčitel:

.....
Povodí Vltavy, státní podnik
RNDr. Petr Kubala
generální ředitel

.....
HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

ředitel odboru investičního
Magistrátu hlavního města Prahy